Aishiterutte Itte mo Ii yo
Chapter 4
Scanner: Aisei
Translator: Keihei & Shohz
Proofreader: Fumeichan
Cleaner: Aisei
Type-Setter: Nikki-oh
Cover-Tone_Miaka
Chibi Manga
www.chibimanga.info

Chibi Manga is Looking For:
- Scanner / Raw Provider
- Translator (Japanese)
- Editors (Full or Part Time)
- Cleaners / Re-drawer
If you Like to Join, Then Email us at:
chibi_manga@ymail.com

And because we lack more staff members. Our staff members are like this...
EDIT EDIT
TRANSLATE
TRANSLATE
Staffs
OGRE MODE !!!
But we are in need of more wonderful and hardworking staff members!
- Translators
- Scanners
- Reliable Editors
Sigh
At Chibi Manga, we have plenty of projects that we have to work on.
PLEASE JOIN CHIBI MANGA AND LEND US A HELPING HAND
Join us!
Yaaaaayyy!!!
Since we have no choice, we will use our ULTIMATE SECRET WEAPON!!!!!
Admin
Translator
I WOULD LIKE TO JOIN CHIBI MANGA! PLEASE TAKE CARE OF ME!
ultimate weapon success!!!
CHIBI MANGA REALLY NEEDS MY HELP! I SHOULD JOIN NOW!
THAT'S RIGHT!
Editor

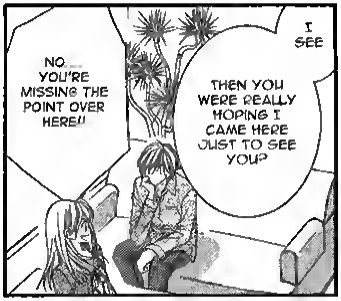
TAKI
FILL IN THAT QUESTION-NAIRE NOTE
LET ME SEE "DO YOU HAVE A MODEL FOR HER LYRICS?"
OOZEKI NATSUMI
STOP IT
SERI-OUSLY...
WHAT DID YOU SEE IN HER
YOU WILL NEVER GET IT
SHINOBU

Track 4
And you are bewildered by me

Somehow Kamishiro san has given permission for me
Officially to become Taki's assistant
but
OOZEKI!
MAKE SOME COPIES FOR THIS AND FAX IT LATER
SEND IT OVER TO HERE AND HERE
yes
AFTER THAT CALL UP TARE SAN FROM T OFFICE AND MAKE AN APPOINTMENT WITH HIM
yes
AND ALSO DON'T FORGET TO MEET UP WITH SATO SAN FROM M MAGAZINE
yes
AND THIS—AND THAT
AND AFTER YOU FINISH CHECKING UP THE ARTICLES MAKE SURE YOU MAKE THAT PHONE CALL
—AND WHERE IS THE COPY THAT I ASKED FOR?
I'm sorry it's still not ready yet
SO BUSY!!!!!

you talk about it like it's someone elses problem
YOU HAVE IT VERY HARD OVER THERE OOZEK!
WHEN YOU STOP OVER HERE FROM TIME TO TIME CAN YOU AT LEAST HELP ME FOR ONCE!
This is for your promotion Taki!
I DON'T WANT TO
don't lie!
You only came here for the interview
WHEN I COME HERE
I ONLY WANT TO SEE YOU OOZEK!

THAT IS THE POWER OF MONEY
RIGHT
RIGHT
AH—RIGHT THE "LOVE PAN" ENDING THEME SONG TIE-UP
WAS REALLY GREAT


I SEE
NO... YOU'RE MISSING THE POINT OVER HERE!!
THEN YOU WERE REALLY HOPING I CAME HERE JUST TO SEE YOU?

OOZEKI! YOU STILL HAVE TIME TO FOOL AROUND!?
DID YOU FINISH THE CHECKING FOR THE "LOVE PAN" SCHEDULE?
VARIETY TV PROGRAM
YES
UM

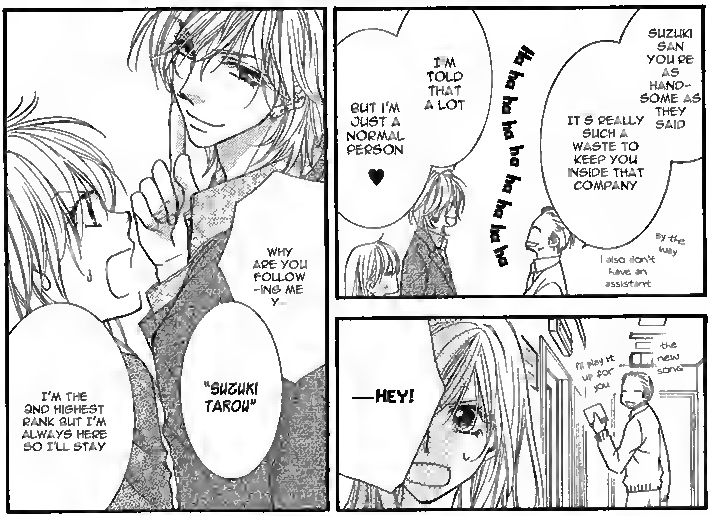
EH...?
MONEY?
I BOUGHT ONE AL-READY
WHAT? YOU DIDN'T KNOW?
AH, SHINOBU -KUN
ABOUT THE NUMBER OF PRODUCT SHIPMENT MATTER

TAKI'S FIRST PROMOTIONAL VIDEO RELEASE IT HIT THE 40 THOUSAND
BUT WE ONLY USE HALF OF BUDGET PROVIDED
AH... ABOUT THAT ACTUALLY COULD YOU REFRAIN A BIT WHEN TALKING ABOUT THAT MATTER? THE TRUTH IS THE FIRST TIME IT CAME OUT IT WAS ONLY 20 THOUSAND
AND STEADILY WENT INTO TOP 10 THE FOLLOWING WEEK IT INCREASED TO 30 THOUSAND AND THE RANK ALSO MOVED UP AS WELL.

YOU ONLY NEED TO "SELL" IN THE WAY YOU CAN SELL THE MOST
That
Is Cheating!!
NO! THAT IS WHAT WE CALL A STRATEGIC BUSINESS PROPOSAL!
WAIT A SECOND!!
DID YOU JUST SAY YOU MANIPULATED THE SALE OF GOODS!?
Even if you don't pull something like this
The song would be sell just fine that because it's a good song
You don't need even to use this method in the first place
IF YOU THINK THE SONG WOULD DO BETTER BY ITSELF THEN THAT MUST BE"YOUR IMAGINATION"
IF YOU REALLY HAVE SO MUCH FREE TIME FOR SULKING THEN WHY DON'T YOU GO TO THE RADIO STATION AND
DON'T COME BACK HERE BEFORE YOU CAN RETRIEVE THE POWER PLAY
snort
snort

Just hurry up and go!!!
ye... yes!!
POWER PLAY EH ?
SOMETIME I JUST FEEL YOU'RE BEING UNFAIR TO ME...
"POWER PLAY" (HEAVY ROTATION)
IN CASE OF THE BUSINESS SOMETIME RADIO STATION PLAYS THE SAME SONG REPEATEDLY DUE TO THE REQUEST
then I'll be going first...
IF OOZEKI IS GOING OUTSIDE
THEN...I'LL GO TOGETHER WITH HER
EH.....
DIDN'T YOU HAVE AN INTERVIEW OVER HERE?

NIPPON FM
NICE TO MEET YOU
I'M SUZUKI TAROU FROM THE HARI RECORD COMPANY
AND I'M HIS ASSISTANT OOZEKI NATSUMI


SUZUKI SAN YOU'RE AS HANDSOME AS THEY SAID
IT'S REALLY SUCH A WASTE TO KEEP YOU INSIDE THAT COMPANY
Ha ha ha ha ha ha ha
I'M TOLD THAT A LOT
BUT I'M JUST A NORMAL PERSON ♥
By the way I also don't have an assistant
"SUZUKI TAROU"
WHY ARE YOU FOLLOWING ME Y-
I'M THE 2ND HIGHEST RANK BUT I'M ALWAYS HERE SO I'LL STAY
—HEY!
I'll play it up for you
the new song

—I DON'T REALLY THINK YOU NEED TO DO ALL THAT STUFF
TAKI'S SONG WOULD SELL JUST FINE
ABOUT THE TV PROGRAM OR BUSINESS
OR EVEN WHEN IT COME TO CD DISTRIBUTION
—YES YOU HAVE!
BUT ONLY TO RETRIEVE THE POWER PLAY
I WONDER
YES! DEFINITELY IT WILL SELL! IT'S A GOOD SONG AFTER ALL!!
EVERYONE WILL SURELY ACKNOWLEDGE A GOOD SONG!! BUT EVEN SO
YOU PULL THE STRINGS FROM BEHIND AND USE THE POWER OF MONEY...
WE
ONLY NEED TO BELIEVE MUCH MORE IN TAKI'S SONG...
...IT JUST CAN'T TRUE
"YOUR IMAGINATION"

IT'S NOT LIKE I CARE ABOUT IT ANYWAY
AND THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT THE "SELLING MATTER
BUT...
MORE IMPORTANT-LY
IT'S REALLY FUN TO SEE YOU WORKING SO HARD JUST FOR ME

THANK YOU FOR STILL BELIEVING IN ME
NO MATTER HOW I LOOK IT YOU'RE STILL CUTE
WAIT
THIS IS ...

WAH!!
WHAT ARE YOU TRYING TO DO YOU MORON!!
TSK
THAT WAS CLOSE
I M NOT JOKING
A PAMPERED GUY LIKE ME WON'T DO SOMETHING LIKE THAT IF I DON'T INTEND TO
HE IS ALWAYS LIKE THIS
SHOWERING ME WITH THESE KIND OF WORDS
IT WOULD BE TROUBLING FOR ME IF I WAS MESMERIZED BY HIM JUST LIKE THAT

BUT I M STILL AGAINST THE WHOLE THING USING MONEY TO ACHIEVE YOUR GOAL
SOMEHOW I FELT YOU JUST UNDERESTIMATED YOUR OWN HARD WORK
IF I DON T DO THIS CORRECTLY KAMISHIRO SAN WILL BE MAD AT ME AGAIN!
—AA
ANY- WAY LET S GET BACK TO WORK!!
EH ? YOU WANT TO GET BACK TO WORK ALREADY?
smile_
JUST LIKE SHINOBU
YOU DON'T GET IT ALSO_
EH—?
WELL IT S FINE
AS LONG AS OOZEKI CAN UNDERSTAND ME, THAT IS ENOUGH
so almost

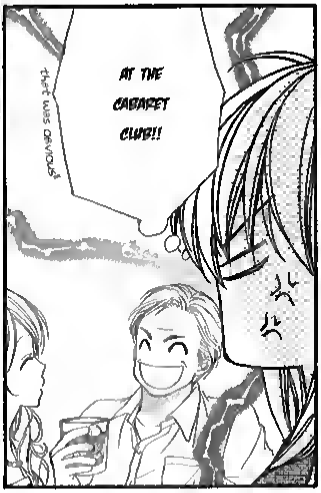
IT IS NOT LIKE I'M ASKING YOU TO GO ANYWAY
Eh?
Entertaining a client?
Be careful on your way home
PLEASE WAIT A MOMENT WHO IS THIS PERSON?
IS HE REALLY IMPORTANT?
THEN THE PRESIDENT I WILL GO STRAIGHT HOME FOR TODAY
The president said so
IF WE NEED YOU TO GO WE WILL ASK FOR YOU IN THE FIRST PLACE
URGH—
IF WE CAN PUT TAKI PROMOTIONAL VIDEO ON MORNING TV SLOT, IT WILL BECOME A GOOD ADVERTISING FOR US
HE IS A PRODUCER FOR A MORNING INFORMATION TV PROGRAM
AND HE'S THE TYPE OF PERSON WON'T LIFT A FINGER FOR US IF YOU DON'T TREAT HIM WELL

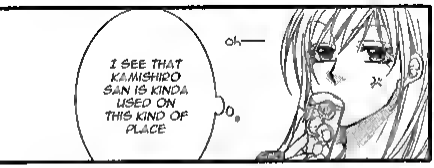
IS IT REALLY IMPORTANT TO SELL THE SONG THAT MUCH UNTIL YOU ARE CONFINED TO USE THESE KINDS OF METHODS!?
ENTERTAIN CLIENT
HOW MUCH LOWER CAN YOU GET

REALLY! I DON'T WANT THIS SONG TO GET IMPURE MUCH MORE BY USING THIS KIND OF CHEAP TRICK!!
KAMISHIRO SAN
WHAT!?
I'LL BE COMING AS WELL!!

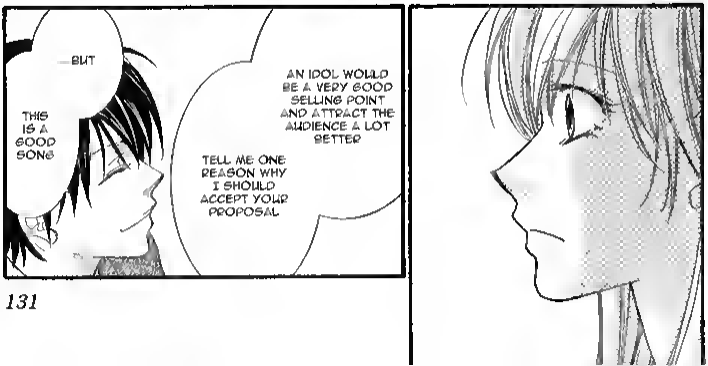
I INSIST!
I'M COMING WITH YOU TOO!!
YOU SHOULD NOT FOLLOW ME THIS TIME..
I'LL PUT A STOP TO ALL OF THIS ONCE FOR ALL!!

WHAT I WANT IS THIS SONG TO BE SOLD IN MUCH MORE DECENT WAY!!
OH— KAMISHIRO KUN
YOU REALLY KNOW A GOOD SPOT!!
Wahaha
I.M HON- OURED
IF PRODUCER ISHIDA HAD REALLY TAKEN FOO THIS SHOP THEN IT MUST BE A REAL GENUINE
WAH— YOU LOOK REALLY HAPPY
I GUESS SO— I MUST BE VERY LOUD OVER HERE
Hahaha


AT THE CABARET CLUB!!
THAT WAS OBVIOUS


I SEE THAT KAMISHIDO SAN IS KINDA USED ON THIS KIND OF PLACE
oh—

AH YES ISHIDA -SAN
THIS IS THE NEWLY PROMOTIONAL VIDEO THAT WE TALK ABOUT EARLIER IT'S THE FIRST TIME APPEARANCE FOR THE PERFORMER TOO SO PLEASE TAKE A LOOK WITH THIS
AH... THAT STUFF JUST PUT IT OVER HERE
TO TELL YOU THE TRUTH I HAVE NO INTENTION TO ACCEPT YOUR PROPOSAL

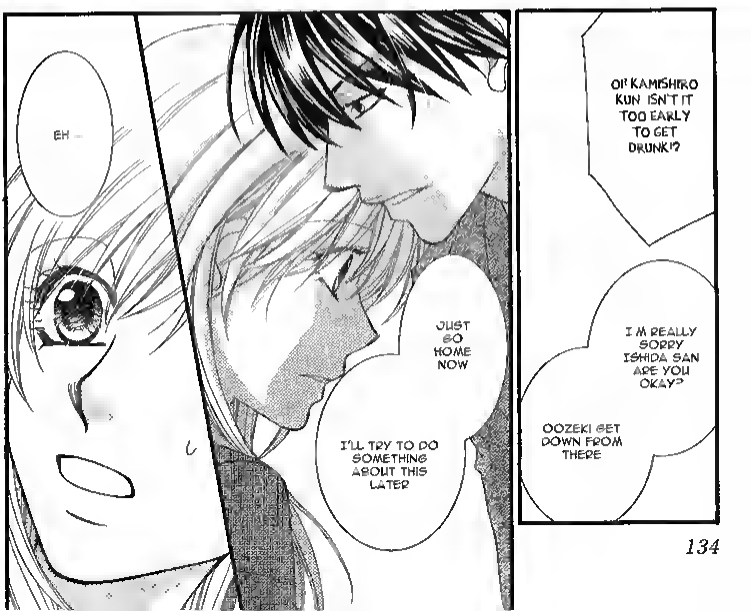

AN IDOL WOULD BE A VERY GOOD SELLING POINT AND ATTRACT THE AUDIENCE A LOT BETTER
TELL ME ONE REASON WHY I SHOULD ACCEPT YOUR PROPOSAL
—BUT
THIS IS A GOOD SONG

AND ALSO... THERE ARE A LOT OF OTHER PARTIES WHO WANT TO COLLABORATE WITH US
IF YOU REALLY NEED THIS SO BADLY —LET ME SEE
isn't this just a way to entertain a client? What the hell just happened?
YOU DON'T EVEN HAVE A TRACK RECORD UNTIL NOW
QUITE FRANKLY— I DON'T CARE WHETHER IT IS A GOOD SONG OR NOT
IF YOU JUST LISTEN IT ONCE YOU SURELY WILL.
what with this person...!?

WAIT ...
HOW ABOUT YOU GET ON YOUR KNEES AND BEG FOR IT?
PLEASE BE WITH MY GOOD SIDE

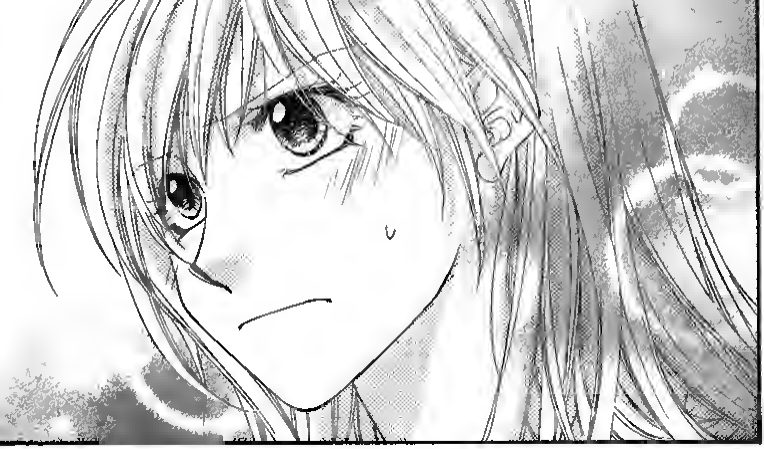
Aha ha ha ha ha
YOU REALLY DID IT? ARE YOU REALLY THAT DESPERATE?
KA-MISHIRO SAN!
YOU REALLY DON'T HAVE TO GO THAT FAR.....
WOULD YOU JUST SHUT UP
BUT
AH— BY THE WAY
IT'S THE FIRST TIME I SAW YOU OVER HERE ARE YOU A NEWCOMER?
EH
WHAT—
IT MUST HARD FOR YOU TO DO THIS KIND OF JOB
DO YOU NEED ME TO TEACH YOU EVERYTHING YOU NEED TO KNOW?
—URGH ...

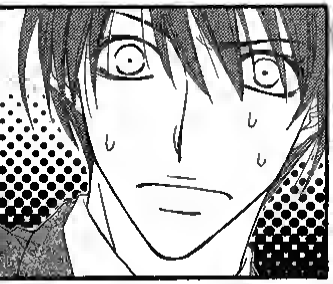
AH— SORRY
MY HAND SLIPPED

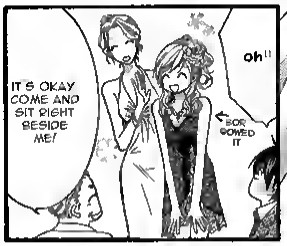

OI! KAMISHIRO KUN ISN'T IT TOO EARLY TO GET DRUNK!?
I'M REALLY SORRY ISHIDA SAN ARE YOU OKAY?
OOZEKI GET DOWN FROM THERE
EH—
JUST GO HOME NOW
I'LL TRY TO DO SOMETHING ABOUT THIS LATER

AH NO I JUST...
THE MAKEUP ROOM IS OVER THERE
PLEASE CLEAN UP YOUR COAT OVER THERE
RIGHT OVER HERE PLEASE
I APOLOGIZE FOR THE TROUBLE I CAUSED
LET ME OPEN UP ANOTHER BOTTLE FOR YOU
OH! THAT GREAT!
MR KAMISHIRO WILL BE FINE ON HIS OWN
AND ALL OF US WILL GIVE A SUPPORT FROM BEHIND
MR KAMISHIRO ALWAYS USED THIS KIND OF PLACE FOR THAT KIND OF SITUATION
HE ALWAYS WORKING HARD IN EVERYTHING HE DOES
HE HAS BEEN PATIENT WITH TODAY'S GUEST
AND ALSO KEEPS A WATCHFUL EYE FOR US TOO
HE'S SO COOL
BECAUSE OF THIS PARTICULAR REASON HE IS REALLY FAMOUS AMONG THE GIRLS OVER HERE

In my opinion I always thought it just another dirty way to get the job done
entertaining a client
BUT JUST TO WATCH HIM DO HIS BEST LIKE THIS
THIS JOB MUST BE SOMETHING REALLY IMPORTANT FOR HIM
why did Kamishiro san
but when I see it now
STILL WANT TO USE METHOD DESPERATELY TRYING TO SELL THAT ONE SONG SO MUCH
" YOU'LL NEVER UNDERSTAND SHINOBU"






IT'S OKAY COME AND SIT RIGHT BESIDE ME!
oh!!
BOR BOWED IT

OPPS! SORRY!

SORRY FOR BEING LATE
I TOOK TOO MUCH TIME TO CHANGE MY CLOTHES!

IF YOU REALLY WANT TO TOUCH ME THAT MUCH YOU WILL HAVE TO WIN ME OVER A DRINKING GAME.
THAT IS NOT WHAT I MEANT ARE YOU...
I'LL BE DRINKING A LOT TONIGHT SO THAT WHY I HAVE ORDERED ALL KINDS OF CHEAP LIQUOR!
I'll be alright!!
OOZ
EK!!
ARE YOU GOING TO BE FINE DOING SOMETHING LIKE THIS!?
INTER-ESTING!
OKAY! I'LL TAKE UP YOUR CHALLENGE! BUT YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN IF YOU LOSE RIGHT!?
OF COURSE I DO
IF I WIN PLEASE PUT OUR PROMO-TIONAL VIDEO ON YOUR MORNING TV SLOT PRO-GRAM!!
OKAY— LET'S START THE GAME!

...YOU OLD GEEZER DON'T EVER EVER UNDERESTIMATE MY STURDINESS
I NEVER BACK DOWN ON CHALLENGE UNTIL I WIN IT!!!
BRING OUT ONE MORE LIQUOR!!
CHALLENGE IS JUSTICE !!
~~~~ uh ~~~~
I drank too much
IT'S STILL A MYSTERY HOW DID YOU SURVIVE EVEN AFTER YOU DRINK THAT MUCH...
NO — THAT OLD GEEZER IS FAR STRONGER THAN I EVER IMAGINED!
BUT I WON IN THE END!
BUT KAMISHIRO -SAN YOU REALLY ARE A KIND SPIRITED PERSON
GUESS WHAT? YOU'RE NOT A BAD PERSON AFTER ALL!!
~~~~

HONESTLY I DIDN'T THINK I COULD CUT OUT A DEAL WITH HIM IN A FIRST PLACE ABOUT THE PROMOTIONAL VIDEO
BUT
YOU REALLY SAVED US BACK THERE

AH SOME HOW IT'S TURN OUT TO BE AN INTERESTING EVENT AFTER ALL!!
Ah, she's drunk.

BUT
I REALLY WANT TO KNOW

HEHE
OR DON'T GET SO CLOSE TO ME. YOU REEK OF LIQUOR!!
SAME GOES TO YOU
IT'S A NICE FEELING TO BE THANKED BY KAMISHIRO-SAN

WHY IS KAMISHIRO -SAN
SO FIXATED ABOUT TRYING TO GET BETTER SALES THAT MUCH
THAT BECAUSE I ALWAYS CONSIDER TAKI'S SONG IS A GOOD SONG
I DON'T WANT HIM TO BE BURIED DOWN IN THIS INDUSTRY
AND TRY DESPERATELY TO GAIN MORE POPULARITY FOR HIM

IT S A MUSICIAN JOB TO CREATE A SONG THAT IS LEFT BY THIS WORLD
BUT
ONLY PEOPLE LIKE US WHO CAN ACCOMPLISH THAT JOB THAT HAS BEEN LEFT BY THIS WORLD

EVEN AFTER TEN YEARS HAVE PASSED, I STILL WANT PEOPLE TO REMEMBER THAT SONG
I DON T EVEN CARE HOW MUCH "DIRTY" AS LONG I CAN ACCOMPLISH THAT

...SO THIS IS WHAT IT'S ALL ABOUT...
KAMISHIRO-SAN ...MORE THAN I EXPECTED YOU ARE REALLY A PASSIONATE PERSON
What!?
Who are you calling
WHY NOT? IT'S NOT A BAD THING AT ALL...

I REALLY LIKE THAT KIND OF PERSON
Like I care! Your preference somehow
Don't get too close to me
I'M VERY HAPPY THAT YOU NOT A COLD HEARTED PERSON KAMISHIRO SAN
THANK GOODNESS

Ring

this girl
How much louder is your phone volume
PHONE INSIDE THE BAG
wah !!!
Ring
REALLY
I REALLY DON'T WANT TO HEAR "THIS SONG"
Incoming call
TAKI
090X
..DAMN IT!

.....

"YOU REALLY NEVER GET IT"
WHAT AM I DOING RIGHT NOW

GOOD MORNING
KAMISHIRO-SAN I'M REALLY SORRY ABOUT YESTERDAY
NO
AH, BUT I DON'T REALLY REMEMBER ANYTHING AFTER WE TALKED HALF WAY AT THE PARK YESTERDAY
AAH REALLY?
THEN DON'T BOTHER ABOUT IT
DID ANYTHING WEIRD HAPPEN?

what do you mean?
Nothing weird happened yesterday! Why are you asking me that!?
?
EH? NO... IT JUST I THOUGHT I MIGHT CAUSE MUCH MORE TROUBLE FOR KAMISHIRO-SAN YESTERDAY
—OHH
WHAT? THAT'S WHAT YOU'RE WORRIED ABOUT...IT'S NOTHING REALLY—
?
OOZEKI I GAVE YOU A CALL LAST NIGHT YOU DIDN'T NOTICE IT?
EH? IS THAT SO? SORRY
FOR SOME REASON YOUR CALL DIDN'T SHOW UP IN MY INBOX
OH—
YOU TWO WERE TOGETHER THE WHOLE NIGHT

track 4 (and you are bewildered by me) end

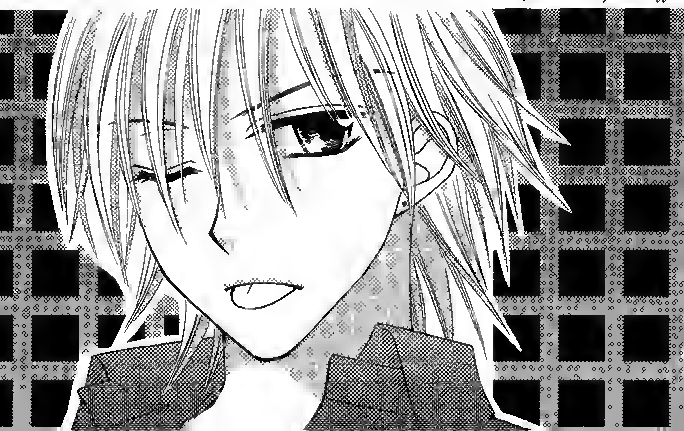
Recruiting Page

Do you love reading shoujo manga but wish there were more releases? Then... why don't you help us?

Chibi Manga is recruiting more staff so we can release more manga to all manga fans. Anyone who likes to help us, knows how to translate Japanese to English or is able to scan manga can email us at chibi_manga@ymail.com

We will be waiting for you ^^

Chibi Manga Staff



If you enjoyed Reading this Manga, Please support the Mangaka by Buying the Original copy once it becomes Available in your Country!

Chibi Manga Scanlation